

有關「兒」的 兩個矛盾

林 倫 倫

說普通話裏表示兒化的「兒」是個後綴，大家都會同意。說這個「兒」「不是一個單獨的音節，而是一個音節末尾上附加的捲舌動作」（胡裕樹，1981），這也是大家所公認為的。然而，大家又都認為：「一個詞素必須有一定的語音形式，這個語音形式在漢語裏大多是一個音節，少數是兩個以上音節」（張靜，1980）。後綴是詞素的一種，「兒」既是後綴，但又不是音節，這豈不就有了矛盾？

解決這個矛盾的癥結是搞清楚表示兒化的「兒」的性質。假如肯定它是一個特殊音素（或曰音位），而不是音節，又能代表後綴的話，那麼我們就不能說漢語的詞素都要由音節來表示，而要說明，有些特殊的後綴是可以由一個音素來表示的。

由上面的矛盾又引出了第二個矛盾。一般認為由詞根詞素加後綴構成的詞是合成詞，如「桌子」、「椅子」、「鳥兒」、「魚兒」等。而由兩個或兩個以上詞素（詞素是以音節來表示的）構成的合成詞「必定是複音節的」（張靜，1980）。因而「桌子」、「椅子」、「鳥兒」、「魚兒」等又被看作複音詞。「兒」既非一個音節，只是附着在前面音節的一個特殊音素，那麼，把「鳥兒」、「魚兒」等兒化詞看作複音詞，顯然也是不對的。

造成這種錯誤的主要原因是漢字的非表音性和漢字的一字一音節特點，假如兒化詞不是寫成「□+兒」而是寫作「niǎor、yúr」，把它們看作複音詞的人就不多了。

談「搞」與「攪」

朱 承 樸

「搞」是目前很流行的一個字，無論談話、寫信都會經常用到。但去查舊一點的詞書，例如《辭源》、《辭海》^①，那是找不到這個字。在更早的字典，譬如《康熙字典》裏，「搞」字是存在的，但它卻是作為「敲」的異體字出現，無論讀音、意義和現在都不同。其實，在三十年代的劇本裏我們還可以找出這麼一個句子：「忽有人搞門甚急並叫，開門，開門！」^②「搞門」就是「敲門」，可見「搞」在五十年前還和「敲」通用^③。可是，到了三十年代末抗日時期，中共游擊區內「搞」的用法就改了，它很快地演變成北方口語中意義為「做、弄、幹、辦」，發音為「稿」gǎo的那個「搞」字，而且大受歡迎，廣為流傳，大概在四九年之後就風靡全國了。這是「假借」一個行將淘汰的異體字，來書寫一個常用的口語詞，這現象是值得注意和研究的。

「搞」的意義大體上和「做、弄、幹、辦」等動詞相近，但從用法上加以分辨，則「搞」的特點在於有策劃、設計、用心思、動腦筋等含義。

例如：

搞創作

搞設計